

1

EN Installing the push batteries
 DE Einsetzen der Batterien in den Türdrücker
 NL Batterijen bedrukker installeren
 FR Insertion des piles du bouton de sonnette
 ES Instalación de las pilas del pulsador
 IT Installazione batterie del pulsante
 SV Sätta i tryckknappens batterier
 PT Instalação das pilhas no botão de campainha
 TR İtmeli pillerini takılması
 PL Instalacja baterii przycisku
 CZ Instalace push baterii
 SK Instalovanie posúvacích batérií

2

EN Plugging in the door bell
 DE Plug-In der Türklingel
 NL Deurbel inpluggen
 FR Branchement du carillon
 ES Conectar el timbre
 IT Collegamento del campanello
 SV Koppla in dörrlockan
 PT Ligar a campainha de porta
 TR Kapi zili pillerini takılması
 PL Podłączenie dzwonka u drzwi
 CZ Zapojení dveřního zvonku
 SK Zapojenie dverového zvončeka

3

EN Installing the door bell batteries
 DE Einsetzen der Batterien on die Türklingel
 NL Batterijen deurbel installeren
 FR Insertion des piles du carillon
 ES Instalación de las pilas del timbre
 IT Installazione batterie del campanello
 SV Sätta dörrlockans batterier
 PT Instalação das pilhas na campainha de porta
 TR Kapi zili pillerini takılması
 PL Instalacja baterii dzwonka u drzwi
 CZ Instalace baterii dveřního zvonku
 SK Inštalovanie batérií dverového zvončeka

~~Zinc Zink~~

4

EN Syncing the bell push to the door bell
 DE Synchronisation des Türöffners mit der Türklingel
 NL Synchroniseren drukknop op deurbel
 FR Association du bouton de sonnette au carillon
 ES Sincronizar el pulsador al timbre
 IT Sincronizzazione del pulsante con il campanello

SV Synchronisera knappen och dörrlockan
 PT Sincronização do botão da campainha com a campainha de porta
 TR Zil düğmesinin kapi ziline senkronize edilmesi
 PL Synchronizacja przycisku dzwonka z dzwonkiem u drzwi
 CZ Synchronizace tlačítka zvonku s dvěmi zvonkem
 SK Synchronizovanie tlačidla zvončeka k zvončeku pri dverách

5

EN Changing the door bell melody
 DE Änderung der Melodie Ihrer Türklingel
 NL Belmelodie veranderen
 FR Changer de la mélodie du carillon
 ES Cambiar la melodía del timbre
 IT Modificare la melodia del campanello
 SV Byta ringlockans signal
 PT Mudar a melodia da campainha de porta
 TR Kapi zili melodisinin değiştirilmesi
 PL Zmiana melodii dzwonka u drzwi
 CZ Změna melodie dveřního zvonku
 SK Zmena melódie dverového zvončeka

6

EN Setting the volume
 DE Lautstärkeinstellung
 NL Volume instellen
 FR Contrôle du volume
 ES Ajustar el volumen
 IT Regolazione del volume
 SV Ställa in volymen
 PT Ajustar o volume
 TR Ses seviyesinin ayarlanması
 PL Regulacja głośności
 CZ Nastavení hlasitosti
 SK Nastavenie hlasitosti

7

EN Operating distance. Please test the chime in the location before installing the bell push
 DE Betriebsentfernung. Testen Sie die Klingel bevor Sie diese fest installieren
 NL Werkafstand. Test de deurbel op locatie voor het instellen van de bedrukker
 FR Portée en champ libre. Merci de tester le carillon en conditions réelles avant installation du bouton de sonnette
 ES Distancia de funcionamiento. Por favor, prueba el timbre en la que vaya a ser su localización final antes de instalar el pulsador
 IT Distanza di funzionamento. Verificare la suoneria nella posizione prima di installare il pulsante del campanello
 SV Fungerande avstånd. Testa dörrlockan på platsen innan du installerar tryckknappen
 PT Distância de operação. Por favor ensaie o toque da campainha no local antes de instalar o botão da campainha
 TR Çalışma mesafesi. Zil düğmesinin takılmasından önce lütfen zil ses seviyesini test edin.
 PL Zasięg działania. Przed montażem przycisku dzwonka najpierw należy sprawdzić brzmienie dzwonka w miejscu jego zamontowania
 CZ Provozní vzdálenost. Před instalací tlačítka zvonku otestujte laskavě zvonek na místě.
 SK Prevádzková vzdialenosť. Prosím, pred inštaláciou tlačidla zvončeka vyskúšajte zvonenie v danom mieste

8

EN Mounting the bell push
 DE Befestigung des Türdrückers
 NL Montage van de bedrukker
 FR Fixation du bouton de sonnette
 ES Montaje del pulsador
 IT Montaggio del pulsante del campanello
 SV Montera tryckknappen
 PT Montagem do botão de campainha
 TR Zil düğmesinin takılması
 PL Montaż przycisku dzwonkowego
 CZ Montáž zvonku
 SK Montáž tlačidla zvončeka

EN Optional
 DE Optioneel
 NL Optioneel
 FR Autre solution
 ES Opción
 IT Facoltativo
 SV Valfri
 PT Opcional
 TR Steğe bağıli
 PL Opcja
 CZ Volitelná
 SK Voľiteľné

RESET

EN Once the door bell is reset, follow step 4 onwards
 DE Bitte die Einstellungen für die Türklingel zurücksetzen und mit Schritt 4 fortfahren
 NL Zodra de deurbel is gereset, ga verder met stap 4
 FR Une fois la remise à niveau du carillon effectuée, suivez les instructions de l'étape 4
 ES Una vez haya reiniciado el timbre, vaya al paso 4
 IT Una volta che il campanello viene resettato, seguire dal passaggio 4 in poi
 SV När dörrlockan är återställd, följ steg 4 och framåt
 PT Depois de reiniciar a campainha de porta, siga os passos a partir do 4
 TR Kapi zili sıfırlandıgında, 4. adim ve sonrası takip edin
 PL Po zresetowaniu dzwonka u drzwi wykonaj krok 4 i następnie
 CZ Jakmile je dveřní zvoněk resetován, pokračujte krokem 4 dále
 SK Keď je už dverový zvonček resetovaný, nasledujte ďalej krok 4

Technical

EN

Safety

The ventilation should not be impeded by covering the ventilation openings with items, such as newspapers, tablecloths, curtains, etc...
DO NOT allow this product to come into direct contact with heat or a naked flame.
The normal operation of the product may be disturbed by strong electromagnetic interference.

This equipment is intended for domestic use only. The appliance shall not be exposed to dripping or splashing. No objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the appliance.
Keep a minimum distance of 10 cm around the product for sufficient ventilation.
Ensure the bell push is not mounted where it could become immersed by water/rain.
DO NOT allow children to play with this appliance.
Use apparatus in moderate climates.
This product belongs to receiver category 3 which is non critical.

Warning To prevent injury, this apparatus must be securely attached to the floor/wall in accordance with installation instructions.

Battery Warnings

An adult must carry out battery replacement and installation. Remove exhausted batteries from this product.
DO NOT dispose of batteries in a fire, batteries may explode or leak.
DO NOT short-circuit the battery terminals.
DO NOT mix used and new batteries.
DO NOT mix alkaline standard (carbon-zinc), lithium or rechargeable batteries.
DO NOT use rechargeable batteries in this product.
DO NOT recharge non-rechargeable batteries.
DO NOT allow any part to come in contact with heat or a direct flame.
DO NOT allow water to come into contact with the batteries or wiring.
Install carefully to prevent any damage to the batteries
When installing batteries in the battery compartments, ensure the batteries are placed as marked (+)(-).

Only the recommended batteries should be used. Remove batteries from product when not in use for long periods of time.
Keep this product out of the reach of small children.
Store unused batteries in their original packaging.
Dispose of used batteries responsibly.

SPECIFICATION:
Bell Push: BY37
Power: 1 x CR2032 3V DC Battery (Included)
IP44 - Splash proof



Portable Door Chime: BY501E
Power: 3 x AA/LR6 1.5V DC = 4.5V DC batteries (not included)
Range: 125 Metres
Indoor Use Only
433.92MHz



Plug-in Door Chime: BY511E
Power: 230 - 240V~50Hz, 80mA
Range: 125 Metres
Indoor Use Only
433.92MHz



Frequency band: 433.92MHz
Maximum radio-frequency power: 10dBm



Conforms to all relevant European Directives.

Smartwares Safety & Lighting declares that the appliance, model [BY532E], complies with the main essential requirements of the RE directive, 2014/53/EU. The complete declaration of conformity is available on request at:

smartwares Europe Jules Verneweg 87 5015 BH Tilburg The Netherlands service.smartwares.eu	NL: 0900-2088888 Lokaal tarief BE: 070-233031 (NL) Lokaal tarief FR: 0800-97570 (FR) Gratuit	CUSTOMER SERVICE
	FR: 0825 560 650 15ct/min DE: +49 (0) 1805 010762 14Ct./Min. dt. Festnetz, Mobil max. 42Ct./Min	
	UK: +44 (0) 345 230 1231 ES: +34 938427589	



This symbol is known as the 'Crossed-out Wheelie Bin Symbol'. When this symbol is marked on a product or battery, it means that it should not be disposed of with your general household waste. Some chemicals contained within electrical/electronic products or batteries can be harmful to health and the environment. Only dispose of electrical/electronic/battery items in separate collection schemes, which cater for the recovery and recycling of materials contained within. Your co-operation is vital to ensure the success of these schemes and for the protection of the environment.

DE

Sicherheit

Die Lüftung sollte nicht behindert werden durch Abdeckung der Lüftungsöffnungen mit Artikeln wie Zeitungen, Tischtüchern, Vorhängen etc...
Ermöglichen Sie NICHT, dass das Produkt in direkten Kontakt mit Hitze oder offenem Feuer gerät.
Der normale Betrieb des Produkts kann von starken elektromagnetischen Störungen gestört werden.

Diese Ausrüstung ist nur für den häuslichen Gebrauch gedacht. Das Gerät sollte keinem Spritz- oder Tropfwasser ausgesetzt werden.
Keine Objekte, die mit Flüssigkeiten gefüllt sind, wie Vasen, sollten auf dem Gerät platziert werden.
Halten Sie einen Mindestabstand von 10 cm um das Produkt herum für ausreichende Lüftung.
Stellen Sie sicher, dass der Türglockenkaster nicht montiert ist, wo er in Wasser/Regen getaucht werden könnte.
Lassen Sie Kinder NICHT mit diesem Gerät spielen.
Verwenden Sie das Gerät in gemäßigtem Klima.
Dieses Produkt gehört dem Empfänger der Kategorie 3, die nicht entscheidend ist.

Warnung Um Verletzungen zu verhindern, muss dieses Gerät sicher auf dem Boden/an der Wand angebracht werden, gemäß den Installationsanleitungen.

Batterie-Warnungen

Ein Erwachsener muss den Batteriewechsel und die Installation durchführen.
Entfernen Sie verbrauchte Batterien von diesem Produkt.
Entsorgen Sie die Batterien nicht im Feuer, da sie explodieren oder auslaufen können.
Schließen Sie NIEMALS die Batteriekontakte kurz.
Setzen Sie NIE neue und gebrauchte Batterien zusammen ein.
Mischen Sie keine normalen Alkaline (Kohlezink), Lithium oder wiederaufladbare Batterien.
Verwenden Sie keine aufladbaren Batterien in diesem Produkt.
Laden Sie NICHT nicht-aufladbare Batterien wieder auf.
Ermöglichen Sie NICHT, dass irgendein Teil in direkten Kontakt mit Hitze oder offenem Feuer gerät.
Lassen Sie KEIN Wasser in Kontakt mit den Batterien oder der Verkabelung gelangen.
Installieren Sie das Gerät sorgfältig, damit Sie einen Schaden an den Batterien vermeiden
Bei Installation der Batterien im Batteriefach, stellen Sie sicher, dass die Batterien wie markiert (+)(-) eingesetzt sind.
Nur die empfohlenen Batterien sollten verwendet werden.

Entfernen Sie die Batterien vom Produkt, wenn Sie es längere Zeit nicht nutzen.
Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren
Legen Sie ungenutzte Batterien in ihren Originalverpackungen.
Entsorgen Sie verbrauchte Batterien verantwortungsbewusst.

TECHNISCHE DATEN

Klingeltaster: BY37
Versorgung: 1 x CR2032 3V DC Batterie (mitgeliefert)
IP44 Die Armatur ist spritzwasserdicht.



Türglocke: BY501E
Versorgung: 3 x AA/LR6 1.5V DC = 4.5V DC (nicht geliefert)
Reichweite: 125 m
Nur für den Einsatz im Innenbereich
433.92MHz



Türglocke: BY511E
Versorgung: 230 - 240V ~50Hz, 80mA
Reichweite: 125 m
Nur für den Einsatz im Innenbereich
433.92MHz



Frequenz: 433.92MHz
HF-Leistungsübertrager: 10dBm



Entspricht allen relevanten Europäischen Richtlinien.

Smartwares Safety & Lighting, dass das Gerät Modell [BY532E] die wichtigen notwendigen Anforderungen der RE-Richtlinie, 2014/53/EU erfüllt. Die komplette Konformitätsklärung ist auf Anfrage verfügbar, unter:

smartwares Europe Jules Verneweg 87 5015 BH Tilburg The Netherlands service.smartwares.eu	NL: 0900-2088888 Lokaal tarief BE: 070-233031 (NL) Lokaal tarief FR: 0800-97570 (FR) Gratuit	CUSTOMER SERVICE
	FR: 0825 560 650 15ct/min DE: +49 (0) 1805 010762 14Ct./Min. dt. Festnetz, Mobil max. 42Ct./Min	
	UK: +44 (0) 345 230 1231 ES: +34 938427589	



Dieses Symbol ist bekannt als 'Symbol der durchgestrichenen Mülltonne'. Wenn dieses Symbol auf einem Produkt oder einer Batterie markiert ist, bedeutet das, dass es nicht mit Ihrem allgemeinen Haushaltsmüll entsorgt werden sollte. Einige Chemikalien, die in elektrischen/elektronischen Produkten oder Batterien enthalten sind können der Gesundheit und der Umwelt schaden. Entfernen Sie elektrische/elektronische/Batterie-Geräte in separaten Sammelmodellen, die für die Rückgewinnung und das Recycling von darin enthaltenen Materialien sorgen. Ihre Zusammenarbeit ist wichtig, um den Erfolg dieser Sammelmodelle zu sichern und für den Schutz der Umwelt.

NL

Veiligheid

De ventilatie mag niet worden belemmerd door het bedekken van de ventilatieopeningen met voorwerpen zoals kranten, tafelkleden, gordijnen enz.
Laat dit product NIET in direct contact komen met hitte of een open vlam.
De normale werking van het product kan door sterke elektromagnetische storing worden verstoord.

Deze apparatuur is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik.
Het apparaat mag niet aan druppels of spatten worden blootgesteld.
Geen objecten gevuld met vloeistoffen, zoals vazen, mogen op het apparaat worden geplaatst.
Houd een vrije ruimte van minimaal 10 cm rondom het apparaat voor voldoende ventilatie.
Zorg ervoor dat de bedrukknop niet op een plek wordt gemonteerd waar water/regen zou kunnen binnendringen.
Laat kinderen NIET met dit apparaat spelen.
Gebruik het apparaat in een gematigd klimaat.
Dit product maakt deel uit van ontvanger categorie 3, wat niet kritisch is.

Waarschuwing Om letsel te voorkomen, moet dit apparaat veilig tegen de vloer/muur worden bevestigd in overeenstemming met de installatie-instructies.

Batterijwaarschuwingen

Een volwassene moet het plaatsen en vervangen van de batterijen verrichten.
Verwijder de uitgeputte batterijen uit dit product.
Gooi de batterijen NIET in het vuur, batterijen kunnen ontploffen of lekken.
Sluit de batterijcontacten NIET kort.
Gebruik GEEN gebruikte en nieuwe batterijen door elkaar.
Gebruik GEEN alkaline, standaard (koolstofzink), lithium of oplaadbare (nikkel-cadmium) batterijen door elkaar.
Gebruik GEEN oplaadbare batterijen in dit product.
Laad GEEN niet-oplaadbare batterijen op.
Laat GEEN onderdeel in direct contact komen met hitte of een open vlam.
Laat GEEN water in contact komen met de batterijen of bedrading.
Plaats zorgvuldig om schade aan de batterijen te voorkomen.
Bij het plaatsen van batterijen in de batterijcompartimenten, zorg ervoor dat de batterijen zijn geplaatst zoals gemarkeerd (+)(-).

Alleen de aanbevolen batterijen moeten worden gebruikt.
Bij lange tijdsperiodes zonder gebruik, verwijder de batterijen uit het product.
Houd het product buiten bereik van kleine kinderen.
Bewaar ongebruikte batterijen in hun oorspronkelijke verpakking.
Gooi gebruikte batterijen weg op een verantwoorde manier.

TECHNISCHE SPECIFICATIES:

Deurdrucker: BY37
Stroom: 1 x CR2032 3V DC batterij (Meegelieverd)
IP44 Het armatuur is spatwaterdicht.



Deurbel: BY501E
Stroom: 3 x AA/LR6 1.5V DC = 4.5V DC (niet inbegrepen)
Bereik: max. 125 Meter
Alleen Binnenshuis
433.92MHz



Deurbel: BY511E
Stroom: 230 - 240V~50Hz, 80mA
Bereik: max. 125 Meter
Alleen Binnenshuis
433.92MHz



Frequentie: 433.92MHz
RF-vermogen zender : 10dBm



Voldoet aan alle relevante Europese richtlijnen.

Smartwares Safety & Lighting verklaart dat het toestel, model [BY532E], voldoet aan de belangrijkste essentiële eisen van de RE-richtlijn 2014/53/EU. De volledige conformiteitsverklaring is beschikbaar op aanvraag bij:

smartwares Europe Jules Verneweg 87 5015 BH Tilburg The Netherlands service.smartwares.eu	NL: 0900-2088888 Lokaal tarief BE: 070-233031 (NL) Lokaal tarief FR: 0800-97570 (FR) Gratuit	CUSTOMER SERVICE
	FR: 0825 560 650 15ct/min DE: +49 (0) 1805 010762 14Ct./Min. dt. Festnetz, Mobil max. 42Ct./Min	
	UK: +44 (0) 345 230 1231 ES: +34 938427589	



Dit symbool is bekend als het "doorgekruiste kliko-symbool". Als dit symbool op een product of een batterij is gemarkeerd, betekent dit dat het niet met uw normale huishoudelijk afval mag worden afgevoerd. Sommige chemische stoffen in elektrische/elektronische producten of batterijen kunnen voor de gezondheid en het milieu schadelijk zijn. Verwijder elektrische/elektronische/batterij producten alleen met regelingen voor gescheiden afvalinzameling, die voorzien in de terugwinning en recycling van materialen in de producten. Uw medewerking is van vitaal belang voor het wegstagen van deze regelingen en voor de bescherming van het milieu.

FR

Sécurité

La ventilation ne doit pas être entravée en couvrant la bouche d'aération avec des objets tels que des journaux, nappes , rideaux, etc. ...
NE PAS laisser ce produit entrer en contact direct avec la chaleur ou une flamme nue
Le fonctionnement normal du produit peut être perturbé par de fortes perturbations électromagnétiques .
Ce matériel est destiné à un usage domestique uniquement.
L'appareil ne doit pas être exposé à des éclaboussures.
Aucun objet rempli de liquide, comme des vases, ne doit être placé sur l'appareil.
Gardez une distance minimale de 10 cm autour du produit pour assurer une ventilation suffisante.
S'assurer que le bouton de sonnette n'est pas monté où il pourrait être immergé par l'eau / la pluie.
NE PAS laisser les enfants jouer avec cet appareil.
Utiliser cet appareil dans des climats modérés.
Ce produit appartient à récepteur de catégorie 3 ce qui est non critique.

Mise en garde Pour éviter toute blessure, cet appareil doit être solidement fixé au sol / mur conformément aux instructions d'installation.

Avvertissements relatifs aux piles

Un adulte doit effectuer le remplacement et l'installation des piles.
Retirer les piles vides de ce produit.
NE PAS jeter les piles au feu, les piles peuvent exploser ou fuir.
NE PAS court-circuiter les bornes des piles.
NE PAS mélanger des piles neuves et usagées.
NE PAS mélanger des piles alcalines (carbone-zinc), lithium ou rechargeables.
NE PAS utiliser des piles rechargeables dans ce produit.
NE PAS recharger des piles non rechargeables.
NE PAS laisser une partie à entrer en contact avec la chaleur ou une flamme directe.
NE PAS laisser l'eau entrer en contact avec les piles ou les câblages.
Installez les piles avec précaution pour éviter de les endommager.
Lors de l'installation des piles dans le compartiment des piles, s'assurer que les piles sont placées comme indiqué (+) (-).

Seules les piles recommandées doivent être utilisées.
Retirez les piles du produit lorsqu'il n'est pas utilisé pendant de longues périodes de temps.
Gardez ce produit hors de la portée des enfants.
Bewaar ongebruikte batterijen in hun emballage d'origine.
Jetez les piles usagées de façon responsable.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES:
Sonnette à bouton poussoir: BY37
Alimentation: piles 1 x CR2032 3V DC (incluse)
IP44 L'armature est étanche aux projections d'eau.



Sonnette de porte: BY501E
Alimentation: 3 x AA/LR6 1.5V DC = 4.5V DC (non fournies)
Portée: 125 mètres
À utiliser uniquement en intérieur
433.92MHz



Sonnette de porte: BY511E
Alimentation: 230 - 240V~50Hz, 80mA
Portée: 125 mètres
À utiliser uniquement en intérieur
433.92MHz



Fréquence: 433.92MHz
Transm. de puissance RF: 10dBm



Conforme aux directives européennes applicables.

Smartwares Safety & Lighting déclare que le produit modèle [BY532E], est conforme aux exigences principales de la directive RE, 2014/53/EU. La déclaration de conformité complète est disponible sur demande à:

smartwares Europe Jules Verneweg 87 5015 BH Tilburg The Netherlands service.smartwares.eu	NL: 0900-2088888 Lokaal tarief BE: 070-233031 (NL) Lokaal tarief FR: 0800-97570 (FR) Gratuit	CUSTOMER SERVICE
	FR: 0825 560 650 15ct/min DE: +49 (0) 1805 010762 14Ct./Min. dt. Festnetz, Mobil max. 42Ct./Min	
	UK: +44 (0) 345 230 1231 ES: +34 938427589	



Ce symbole est connu comme "La poubelle barrée". Lorsque ce symbole est marqué sur un produit ou sur une pile, cela signifie que qu'il ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Certains produits chimiques contenus dans les produits électriques/électroniques ou les piles peuvent être nocifs pour la santé et l'environnement. Jeter uniquement les éléments électriques/électroniques/piles dans des systèmes de collecte distincts, qui assurent la récupération et le recyclage des matériaux contenus dans ces éléments. Votre collaboration est essentielle pour assurer le succès de ces programmes et pour la protection de l'environnement.

ES

Seguridad

No debería impedir la correcta ventilación de la unidad cubriendo las aperturas de ventilación con objetos como periódicos, paños de cocina, cortinas...
NO permita que este producto entre en contacto directo con calor o llamas descubiertas.
El funcionamiento normal del producto puede verse afectado negativamente por las interferencias electromagnéticas fuertes.

Este equipo está diseñado para su uso doméstico solamente. El equipo no debe colocarse donde pueda estar sometido a salpicaduras o goteras.
NO debe colocar sobre la unidad objetos llenos de líquido, como el caso de vasos de agua.
Mantenga una distancia mínima de 10 cm alrededor del producto para permitir una ventilación correcta.
Asegúrese de que el pulsador del timbre esté instalado en un lugar donde no le alcance el agua o lluvia.
NO permita a los niños jugar con esta unidad.
Utilice esta unidad en lugares con climas moderados.
Este producto pertenece a la categoría 3 de receptores, que es una categoría no crítica.

Advertencia Para evitar daños, esta unidad debe estar fijada con firmeza al suelo/pared de conformidad con las instrucciones de instalación.

Advertencias sobre la batería

La instalación y cambio de la batería deben ser realizados por un adulto.
Retire las baterías agotadas del producto.
NO deseché las baterías en el fuego, las baterías pueden explotar o presentar fugas.
NO cause un cortocircuito en los terminales de las baterías.
NO mezcle baterías nuevas y usadas.
NO mezcle baterías alcalinas estándar (carbono-zinc), baterías de litio o baterías recargables.
NO utilice baterías recargables en este producto.
NO recargue baterías no recargables.
NO permita que este producto entre en contacto directo con calor o llamas descubiertas.
NO permita la entrada de agua en la zona de las baterías o el cableado.
Instale las baterías con cuidado para evitar daños en las mismas.
Cuando instale las baterías en el compartimento de las baterías, asegúrese de que estén colocadas según las indicaciones marcadas (+)(-).

Solamente debe utilizar las baterías recomendadas.
Quite las baterías de la unidad cuando no la esté utilizando o cuando no la vaya a utilizar durante un periodo de tiempo prolongado.
Mantenga el producto fuera del alcance de los niños.
Guarde las baterías sin utilizar en su embalaje original.
Deseche las baterías agotadas de forma responsable.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS:

Pulsador: BY37
Alimentación: 1 batería CR2032 3V DC (incluida)
Resistente a condiciones
IP44 El montaje está protegido contra salpicaduras.
Campanilla: BY501E
Alimentación: 3 x AA/LR6 1.5V DC = 4.5V DC (no incluidas)
Rango: 125 metros
Uso exclusivo en interiores
433.92MHz
Campanilla: BY511E
Alimentación: 230 - 240V~50Hz, 80mA
Rango: 125 metros
Uso exclusivo en interiores
433.92MHz
Frecuencia: 433.92MHz
Transmisor de potencia RF: 10dBm



Cumple con todas las Normativas Europeas relevantes.

Smartwares Safety & Lighting declara que la unidad modelo [BY532E], cumple con los requisitos principales de la normativa RE, 2014/53/EU. Puede solicitar una declaración de conformidad completa en:

smartwares Europe Jules Verneweg 87 5015 BH Tilburg The Netherlands service.smartwares.eu	NL: 0900-2088888 Lokaal tarief BE: 070-233031 (NL) Lokaal tarief FR: 0800-97570 (FR) Gratuit	CUSTOMER SERVICE
	FR: 0825 560 650 15ct/min DE: +49 (0) 1805 010762 14Ct./Min. dt. Festnetz, Mobil max. 42Ct./Min	
	UK: +44 (0) 345 230 1231 ES: +34 938427589	



Este símbolo se conoce como "Símbolo de contenedor de basura con ruedas tachado con una X". Cuando aparece este símbolo en un producto o una batería, significa que no puede desecharse junto con los residuos domésticos normales. Algunos de los productos químicos que incluyen los productos eléctricos/electrónicos o las baterías, pueden suponer un riesgo para la salud y el medio ambiente. Deseche solamente los productos eléctricos/electrónicos y baterías en centros de recogida independientes, diseñados para la correcta recuperación y reciclaje de los materiales contenidos en su interior. Su cooperación es vital para asegurar el éxito de dichos centros/lugares de recogida y para la protección del medio ambiente.

IT

Sicurezza

La ventilazione non deve essere impedita coprendo le aperture di ventilazione con oggetti, quali giornali, tovaglie, tende, ecc
...
NON permettere che questo prodotto venga a contatto diretto con il calore o fiamme libere.
Il normale funzionamento del prodotto può essere disturbato da forti interferenze elettromagnetiche.

Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico.
Non esporre l'apparecchio a schizzi o gocciolamenti.
Nessun oggetto contenente liquidi, come vasi, deve essere collocato sull'apparecchio.
Mantenere una distanza minima di 10 cm intorno al prodotto per una sufficiente ventilazione.
Assicurarsi che il pulsante del campanello non venga montato dove potrebbe essere bagnato da acqua/pioggia.
NON permettere ai bambini di giocare con questo apparecchio.
Utilizzare l'attrezzatura in climi temperati.
Questo prodotto fa parte della categoria ricevitori 3, ossia non critica.

Avvertimento per evitare lesioni, questo apparecchio deve essere fissato saldamente al pavimento/parete secondo le istruzioni di montaggio.

Avvertenze per la batteria

La sostituzione della batteria deve essere effettuata da un adulto.
Rimuovere le batterie scariche da questo prodotto.
NON gettare le batterie nel fuoco, le batterie potrebbero esplodere o avere delle perdite.
NON mandare in corto circuito i terminali della batteria.
NON mischiare batterie vecchie e nuove.
NON mischiare batterie alcaline standard (zinco-carbone), con quelle al litio o ricaricabili.
NON utilizzare batterie ricaricabili in questo prodotto.
NON caricare batterie non ricaricabili.
NON permettere che qualsiasi parte venga a contatto con il calore o con una fiamma diretta.
NON permettere che l'acqua entri in contatto con il circuito elettrico.
Installare con attenzione per evitare danni alle batterie
Quando si installano le batterie nel vano batterie, assicurarsi che le batterie siano posizionate come indicato (+)(-).

Andrebbro utilizzate solamente le batterie consigliate.
Rimuovere le batterie dal prodotto quando non viene utilizzato per lunghi periodi di tempo.
Tenere questo prodotto fuori dalla portata dei bambini.
Conservare le batterie non utilizzate nella confezione originale.
Smaltire le batterie usate in modo responsabile.

SPECIFICHE TECNICHE:

Pulsante del campanello: BY37
Alimentazione: 1 x CR2032 3V DC (Inclusa)
IP44
Suoneria per porte: BY501E
Alimentazione: 3 x AA/LR6 1.5V DC = 4.5V DC (non fornite)
Raggio: 125m
Solo per uso all'interno
433.92MHz
Suoneria per porte: BY511E
Alimentazione: 230 - 240V~50Hz, 80mA
Raggio: 125m
Solo per uso all'interno
433.92MHz
Frequenza: 433.93MHz
Trasmettitore di potenza RF: 10dBm



Conforme a tutte le direttive europee pertinenti.

Smartwares Safety & Lighting dichiara che l'apparecchio, modello [BY532E] è conforme con i principali requisiti fondamentali della direttiva RE 2014/53/EU. La dichiarazione di conformità completa è disponibile su richiesta presso:

smartwares Europe Jules Verneweg 87 5015 BH Tilburg The Netherlands service.smartwares.eu	NL: 0900-2088888 Lokaal tarief BE: 070-233031 (NL) Lokaal tarief FR: 0800-97570 (FR) Gratuit	CUSTOMER SERVICE
	FR: 0825 560 650 15ct/min DE: +49 (

Technical

SV

Säkerhet

Ventilationen får inte blockeras genom att ventilationsöppningarna täcks över med föremål som tindingar, bordsdukar, gardiner, m.m.

LÅT INTE denna produkt komma i direkt kontakt med en värmekälla eller öppen låga.

Produktens normala funktion kan störas av starka elektromagnetiska störningar.

Denna utrustning är endast avsedd för hemmabruk. Utrustningen får inte utsättas för regn eller stänk. Placera inte föremål som innehåller vätska, såsom blomvaser, på produkten. Lämna minst 10 cm fritt område runt produkten, för att säkerställa tillräcklig ventilation.

Se till att ringklockan inte monteras på en plats där den kan bli övertäckt med vatten/regn.

LÅT INTE barn leka med utrustningen.

Använd apparaten i måttlig klimatmiljö.

Denna produkt tillhör mottagarkategori 3, vilket är icke kritisk.

Varning För att förhindra skador måste apparaten vara ordentligt fäst i golvet/på väggen i enlighet med installationsinstruktionerna.

Batterivarningar

Endast vuxna personer får sätta i och byta batterier. Ta bort urladdade batterier från produkten.

Kasta INTE batterier i en eld, de kan explodera eller läckra. Kortslut INTE batteripolerna.

Blanda INTE använda och nya batterier.

Blanda INTE standard alkaliska (kol-zink), litium och laddningsbara batterier.

Använd INTE laddningsbara batterier i denna produkt.

Ladda INTE ej laddningsbara batterier.

Låt INTE någon del komma i kontakt med en värmekälla eller öppen låga.

Låt INTE vatten komma i kontakt med batterier eller kablar.

Var noggrann vid installationen för att förhindra skador på batterierna.

När du sätter i batterier i batterifacket, se till att placera dem i enlighet med märkningen (+)-(-).

Använd endast de batterier som rekommenderas. Ta bort batterierna från produkten om den inte används under en längre tid.

Håll produkten utom räckhåll för små barn.

Förvara använda batterier i originalförpackningen.

Kassera använda batterier på ett ansvarsfullt sätt.

TEKNISKA SPECIFIKATIONER:

Tryckknapp för klocka: BY37

Ström: 1 x CR2032 3V DC (Inkluderat)

Värtelålg: IP44



Dörrklocka: BY501E
Ström: 3 x AA/LR6 1.5V DC = 4.5V DC (stöds ej)
Räckvidd: 125 m
Endast för inomhusanvändning
433.92MHz



Dörrklocka: BY511E
Ström: 230 - 240V~50Hz, 80mA
Räckvidd: 125 m
Endast för inomhusanvändning
433.92MHz



Frekvens: 433.92MHz

RF-effektsändare : 10dBm



Uppfyller alla relevanta europeiska direktiv.

Smartwares Safety & Lighting tillkänner att denna apparat, modell [BY532E], uppfyller de viktiga kraven i direktivet RE 2014/53/EU. Den kompletta konformitetsdeklarationen finns tillgänglig på begäran på:

smartwares [®] Europe	NL : 0900-2088888 Lokaal tarief BE : 070-233031 (NL) Lokaal tarief FR : 0825-560-650 15ct/min	CUSTOMER SERVICE
Jules Verneweg 87 5015 BH Tilburg The Netherlands	DE : +49 (0) 1805 010762 14Ct./Min. dt. Festnetz, Mobil max. 42Ct./Min	
service.smartwares.eu	UK : +44 (0) 345 230 1231 ES : +34 938427589	



Denna symbol kallas den "överkorsade soptunnan". När denna symbol finns på en produkt eller ett batteri innebär det att de inte ska kastas med hushållsoporna. Vissa kemikalier som finns i elektriska/elektroniska produkter eller batterier kan vara skadliga för människors hälsa och miljön. Kassera alltid elektriska/elektronisk utrustning och batterier på separata insamlingsplatser, där materialen de innehåller samlas in och återvinns. Din insats är avgörande för att denna återvinning lyckas och miljön skyddas.

PT

Segurança

A ventilação não deve ser impedida cobrindo as aberturas de ventilação com itens como jornais, toalhas de mesa, cortinas, etc.

NÃO deixe que este produto entre em contacto com fontes de calor ou chamas desprotegidas.

O funcionamento normal do produto pode ser perturbado por interferências eletromagnéticas fortes.

Este equipamento destina-se apenas a uma utilização doméstica.
Mantenha uma distância livre mínima de 10 cm em redor do aparelho para permitir uma ventilação suficiente.
Certifique-se de que o botão de campainha não é instalado num local onde possa ficar mergulhado em água ou exposto à chuva.
Não devem ser colocados sobre o aparelho recipientes cheios de água, como vasos de flores.
Mantenha uma distância livre mínima de 10 cm em redor do aparelho para permitir uma ventilação suficiente.
Certifique-se de que o botão de campainha não é instalado num local onde possa ficar mergulhado em água ou exposto à chuva.
NÃO permita que crianças brinquem com o aparelho.
Este aparelho destina-se a uma utilização em climas moderados.
Este produto está incluído na categoria de recetores 3 que não é crítica.
Aviso Para evitar ferimentos, este aparelho deve ser firmemente fixo ao pavimento/parede em conformidade com as instruções instalação.

Avisos para as pilhas:

A instalação e substituição das pilhas deve ser feita por um adulto.

Retire as pilhas descarregadas do produto.

NÃO elimine as pilhas no fogo pois podem explodir ou verter o eletrólito.

NÃO provoque curto-circuitos nos terminais das pilhas.

NÃO misture pilhas velhas com novas.

NÃO use baterias recarregáveis neste produto.
NÃO use baterias recarregáveis (níquel-cádmio).

NÃO use baterias recarregáveis neste produto.
NÃO carregue pilhas não recarregáveis.

NÃO deixe que qualquer parte deste produto entre em contacto com fontes de calor ou chamas desprotegidas.

NÃO deixe que as pilhas ou os circuitos elétricos entrem em contacto com água.

Faça a instalação com cuidado para evitar danificar as pilhas.

Ao instalar as pilhas no compartimento das pilhas, certifique-se que as instala com a polaridade correta (+)-(-) como indicado.

Apenas devem ser usadas pilhas dos tipos recomendados. Remova as pilhas do produto quando este não vai ser utilizado durante um período prolongado. Mantenha esse produto longe do alcance das crianças.
Guarde as pilhas novas na sua embalagem original.
Elimine as pilhas descarregadas de forma correta.

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS:

Botão da campainha: BY37

Energia: 1 x CR2032 3V DC (Incluídas)

Resistência às intempéries: IP44

Carrilhão de porta: BY501E

Energia: 3 x AA/LR6 1.5V DC = 4.5V DC (não fornecidas)

Alcance: 125 m

Apenas para utilização no interior

433.92MHz



Energia: 3 x AA/LR6 1.5V DC = 4.5V DC (não fornecidas)

Alcance: 125 m

Apenas para utilização no interior

433.92MHz



Frequência: 433.92MHz

Transmissor de potência RF : 10dBm

Em conformidade com todas as Diretivas Europeias relevantes.

A Smartwares Safety & Lighting declara que este aparelho, modelo [BY532E], está em conformidade com os principais requisitos essenciais da Diretiva 2014/53/EU RE. A declaração de conformidade completa está disponível a pedido em:

smartwares [®] Europe	NL : 0900-2088888 Lokaal tarief BE : 070-233031 (NL) Lokaal tarief FR : 0825-560-650 15ct/min	CUSTOMER SERVICE
Jules Verneweg 87 5015 BH Tilburg The Netherlands	DE : +49 (0) 1805 010762 14Ct./Min. dt. Festnetz, Mobil max. 42Ct./Min	
service.smartwares.eu	UK : +44 (0) 345 230 1231 ES : +34 938427589	



Este símbolo é designado por "conteúdo de lixo com uma cruz". Quando este símbolo estiver aplicado a um produto ou bateria, isso significa que não deve ser eliminado juntamente com o lixo doméstico normal. Alguns produtos químicos contidos nos produtos eletrônicos ou nas pilhas/baterias podem ser prejudiciais para a saúde e o meio ambiente. Elimine sempre os produtos eletrônicos/eletrônicos ou as pilhas/baterias através de esquemas de coleta seletiva, que fazem a recuperação e reciclagem dos materiais neles contidos. A sua cooperação é vital para garantir o êxito destes esquemas e para a proteção do meio ambiente.

TR

Güvenlik

Havalandırma delikleri gazete, masa örtüsü, perde vb. esyalarla kapatılarak havalandırma engellenmemelidir...

Bu ürünün doğrudan ısıya veya ağık alevle maruz kalmasına izin VERMEYİN.
Ürünün normal çalışması, güçlü elektromanyetik parazitlerden etkilenbilir.

Bu ekipman sadece evsel kullanım içindir.

Cihaz damlamaya veya sıçramaya maruz kalmamalıdır.
Vazolar gibi sıvılarla doldurulun hiçbir nesne cisimlerin üzerine konmayacaktır.

Yeterli havalandırma için ürünün çevresinde en az 10 cm mesafe bırakın.
Zil düğmesinin suya/yağmura maruz kalabileceği yere monte edilmediğinden emin olun.

Çocukların bu cihazla oynamasına izin VERMEYİN.
Çihazi orta dereceli iklimlerde kullanın.

Bu ürün kritik olmayan alıcı kategori 3'e aittir.

Uyarı Bu cihaz, yaranlanmayı önlemek için montaj talimatlarına uygun olarak zemine/duvara sıkıca sabitlenmiş olmalıdır.

Pil Uyarıları

Pilin yetiştirkin bir kişi tarafından değiştirilmesi ve takılması gerektir.

Bitmiş pilleri bu üründen çıkarın.

Pilleri ateşe ATMAYIN, piller patlayabilir veya sızdırma yapabilir.

Pil terminalerini kısa devre YAPMAYIN.

Kullanılmış ve yeni pilleri KARİŞTIRMAYIN.

Alkalin standardı (karbon çinko), litium veya şarj edilebilir pilleri KARİŞTIRMAYIN.

Bu üründe şarj edilebilir piller KULLANMAYIN.

Şarj edilmeyen pilleri şarj ETMEYİN.

Herhangi bir parçanın sıcak veya doğrudan alevle temas etmesine izin VERMEYİN.

Piller veya kablolarla süyun temas etmesine izin VERMEYİN.

Pillerin hasar görmesini önlemek için dikkatlice takın

Pil bölmelerine pil takarken, pillerin işaretli (+) (-) olarak doğru yerleştirilmediğinden emin olun.

Yalnızca önerilen piller kullanılmalıdır.
Uzun süre kullanılmadığında pilleri üründen çıkarın.
Bu ürünün küçük çocukların erişiminden uzak tutun.
Kullanılmayan pilleri orijinal ambalajında saklayın.
Kullanılmış pilleri sorumlu bir şekilde imha edin.

TEKNİK ÖZELLİKLER:

Zil Düğmesi: BY37

Güç: 1 x CR2032 3V DC

(Ürünle birlikte verilir)

Hava Koşullarına Sayanıklı: IP44



Kapı Çalma: BY501E
Güç: 3 x AA/LR6 1.5V DC = 4.5V DC (tedarik edilmemiş)
Aralık: max. 125 m
Yalnızca iç mekân kullanımı
433.92MHz



Kapı Çalma: BY511E
Güç: 230 - 240V~50Hz, 80mA
Aralık: max. 125 m
Yalnızca iç mekân kullanımı
433.92MHz



Frekans: 433.92MHz

İletilen RF gücü: 10dBm



İlgili tüm Avrupa Direktiflerine uygundur.

Smartwares Safety & Lighting, [BY532E] modelinin 2014/53/EU sayılı RE direktifinin esas şartlarına uygun olduğunu beyan eder. Uygunluk beyanına istersiniz şu adresten ulaşabilirsiniz:

smartwares [®] Europe	NL : 0900-2088888 Lokaal tarief BE : 070-233031 (NL) Lokaal tarief FR : 0825-560-650 15ct/min	CUSTOMER SERVICE
Jules Verneweg 87 5015 BH Tilburg The Netherlands	DE : +49 (0) 1805 010762 14Ct./Min. dt. Festnetz, Mobil max. 42Ct./Min	
service.smartwares.eu	UK : +44 (0) 345 230 1231 ES : +34 938427589	



Bu simbol, 'Üzerin Çarpı ile İşaretili Çöp Kutusu Sembolü' olarak bilinir. Bu sembole bir ürün veya pil işaretlendiğinde, genel ev atıklarıyla birlikte atılmaması gerektiği anlamına gelir. Elektrikli/elektronik ürünlerin veya pillerin içerdiği bazı kimyasallar, sağlığa ve çevreye zararlı olabilir. Yalnızca elektrikli/elektronikpil öğelerini, içinde bulunan malzemelerini geri kazanılması ve geri dönüştürülmesini sağlayayan bir toplama yerlerine atın. İşbirliğiniz bu planların başarılmasını sağlayacak ve çevrenin korunması için hayati önem taşımaktadır.

PL

Bezpieczeństwo

Nie utrudniaj wentylacji poprzez zaslanianie otworów wentylacyjnych gazetami, obrusami, zasłonkami itp..

NIE WOLNO dopuszczać do bezpośredniego kontaktu produktu ze źródłem ciepła czy z otwartym ogniem.

Normalne działanie produktu może zostać zaburzone przez silne zakłócenia elektromagnetyczne.

To urządzenie przeznaczone wyłącznie do użytku domowego.
Urządzenia nie wolno wystawiać na działanie deszczu czy rozbryzgi wody.

Na urządzeniu nie wolno stawiać żadnych przedmiotów napelnionych ciecząmi, np. wazonów.
Zachować minimalną odległość 10 cm wokół produktu dla zapewnienia dostatecznej wentylacji.

Upewnić się, że przycisk dzwóna nie jest zamontowany w miejscu, gdzie mógłby zostać zalany przez wodę/deszcz.

NIE POZWALAJ dziecom bawić się tym urządzeniem.

Urządzenie należy użytkować w klimatach umiarkowanych.

Ten produkt należy do kategorii 3, która nie jest najistotniejsza.

Ostrzeżenie Aby uniknąć obrażeń, urządzenie to musi być mocno przymocowane do podłogi lub ściany, zgodnie z instrukcjami montażu.

Ostrzeżenia dotyczące baterii

Wymianie baterii oraz montaż może wykonywać jedynie osoba dorosła.

Wyjąć wyczerpane baterie z tego produktu.

NIE WRZUCAĆ baterii do ognia, baterie mogą eksplodować lub wyciekać.

NIE ZMIERAJ biegunów baterii.

NIE MIESZAJ baterii używanych z nowymi.

NIE MIESZAJ alkalicznych baterii standardowych (węglowo-cynkowych) z litowymi lub wielokrotnego ładowania.

NIE UŻYWAĆ w tym produkcie baterii wielokrotnego ładowania.

NIE DOPŁADOWUYWAC baterii jednorazowego użytku.

NIE DOPUSZCZAJC do bezpośredniego kontaktu produktu ze źródłem ciepła czy z otwartym ogniem.

NIE DOPUSZCZAJC do kontaktu wody z bateriami czy z oprzewodowaniem.

Instalować ostrożnie, aby uniknąć uszkodzenia baterii.

Podczas montażu baterii w przegródce na baterie sprawdzić, czy baterie są włożone zgodnie z oznaczeniami (+)-(-).

Należy stosować tylko zalecane baterie.

Wyjąć baterie z urządzenia, jeśli nie będzie użytkowane przez dłuższy czas.

Przechowywać produkt w miejscu niedostępnym dla małych dzieci.

Nie używane baterie przechowywać w ich oryginalnym opakowaniu.

Zużyte baterie należy utylizować w sposób zgodny z przepisami.
de forma correcta.

SPECYFIKACJA TECHNICZNA:

Przycisk dzwónkowy: BY37

Moc: 1x CR2032 3V DC

(W zestawie)

Oporność na warunki pogodowe: IP44



Brzmienie dzwonka: BY501E
Moc: 3 x AA/LR6 1.5V DC = 4.5V DC (brak w zestawie)

Zasięg: 125 m

Tylko do użytku w pomieszczeniach

433.92MHz



Brzmienie dzwonka: BY511E
Moc: 230 - 240V~50Hz, 80mA
Zasięg: 125 m

Tylko do użytku w pomieszczeniach

433.92MHz

Częstotliwość: 433.92MHz

Moc nadajnika RF : 10dBm



Jest zgodny z wszystkimi stosowanymi dyrektywami europejskimi.

Smartwares Europa deklaruje, że urządzenie, model [BY532E], jest zgodne z podstawowymi wymaganiami dyrektywy RE 2014/53/EU. Kompletnej deklaracji zgodności jest dostępna na zyczenie pod adresem:

smartwares [®] Europe	NL : 0900-2088888 Lokaal tarief BE : 070-233031 (NL) Lokaal tarief FR : 0825-560-650 15ct/min	CUSTOMER SERVICE
Jules Verneweg 87 5015 BH Tilburg The Netherlands	DE : +49 (0) 1805 010762 14Ct./Min. dt. Festnetz, Mobil max. 42Ct./Min	
service.smartwares.eu	UK : +44 (0) 345 230 1231 ES : +34 938427589	



Symból ten jest znany jako „symból przekreślonego pojemnika na śmieci na kółkach”. Kiedy jest ten symból umieszczony na produkcie lub baterii, oznacza to, że nie należy go wyrzucać wraz z niesortowanymi odpadami komunalnymi. Niektóre związki chemiczne zawarte w produktach elektrycznych/elektronicznych lub bateriach mogą być szkodliwe dla zdrowia i środowiska. Urządzenia elektryczne/elektroniczne/baterie-nye należy usuwać w systemach selektywnej zbiórki, które przygotowują je do odzysku i recyklingu materiałów w nich zawartych. Twoja współpraca jest kluczowa dla zapewnienia sukcesu tych systemów oraz dla ochrony środowiska.

CZ

BEZPEČNOST

NEDELOVTE nesmí být zastavena zakrytým větracím otvorů předměty, jako např. novinami, obrusy, záclonami, aj.

NEDOVOLTE, aby tento výrobek přišel do přímého kontaktu s teplem nebo otevřeným ohněm.

Dochází-li k silným elektromagnetickým rušením, může docházet k problémům s fungováním zařízení.

Zařízení je určeno výhradně pro domácí použití.
Zařízení nesmí být vystavováno dešti.
Na spotřebič nesmí být umísťovány žádné předměty naplněné kapalinami, jako jsou vázy.
Ponechejte dostatečnou vzdálenost kolem zařízení pro dostatečnou ventilaci – alespoň 10 cm.
/Zjist